

# Patients' Bill of Rights in a Hospital

**As a patient in a hospital in New York State, you have the right, consistent with law, to:**

- 1)** Understand and use these rights. If for any reason you do not understand or you need help, the hospital MUST provide assistance, including an interpreter.
- 2)** Receive treatment without discrimination as to race, color, religion, sex, gender identity, national origin, disability, sexual orientation, age or source of payment.
- 3)** Receive considerate and respectful care in a clean and safe environment free of unnecessary restraints.
- 4)** Receive emergency care if you need it.
- 5)** Be informed of the name and position of the doctor who will be in charge of your care in the hospital.
- 6)** Know the names, positions and functions of any hospital staff involved in your care and refuse their treatment, examination or observation.
- 7)** Identify a caregiver who will be included in your discharge planning and sharing of post-discharge care information or instruction.
- 8)** Receive complete information about your diagnosis, treatment and prognosis.
- 9)** Receive all the information that you need to give informed consent for any proposed procedure or treatment. This information shall include the possible risks and benefits of the procedure or treatment.
- 10)** Receive all the information you need to give informed consent for an order not to resuscitate. You also have the right to designate an individual to give this consent for you if you are too ill to do so. If you would like additional information, please ask for a copy of the pamphlet "Deciding About Health Care – A Guide for Patients and Families."
- 11)** Refuse treatment and be told what effect this may have on your health.
- 12)** Refuse to take part in research. In deciding whether or not to participate, you have the right to a full explanation.
- 13)** Privacy while in the hospital and confidentiality of all information and records regarding your care.
- 14)** Participate in all decisions about your treatment and discharge from the hospital. The hospital must provide you with a written discharge plan and written description of how you can appeal your discharge.
- 15)** Review your medical record without charge and, obtain a copy of your medical record for which the hospital can charge a reasonable fee. You cannot be denied a copy solely because you cannot afford to pay.
- 16)** Receive an itemized bill and explanation of all charges.
- 17)** View a list of the hospital's standard charges for items and services and the health plans the hospital participates with.
- 18)** Challenge an unexpected bill through the Independent Dispute Resolution process.
- 19)** Complain without fear of reprisals about the care and services you are receiving and to have the hospital respond to you and if you request it, a written response. If you are not satisfied with the hospital's response, you can complain to the New York State Health Department. The hospital must provide you with the State Health Department telephone number.
- 20)** Authorize those family members and other adults who will be given priority to visit consistent with your ability to receive visitors.
- 21)** Make known your wishes in regard to anatomical gifts. Persons sixteen years of age or older may document their consent to donate their organs, eyes and/or tissues, upon their death, by enrolling in the NYS Donate Life Registry or by documenting their authorization for organ and/or tissue donation in writing in a number of ways (such as a health care proxy, will, donor card, or other signed paper). The health care proxy is available from the hospital.

## **New York State Department of Health Centralized Hospital Intake Program**

Mailstop: CA/DCS, Empire State Plaza, Albany, NY 12237

Phone: **(800) 804-5447**

## **The Joint Commission Office of Quality and Patient Safety**

One Renaissance Boulevard, Oakbrook Terrace, Ill. 60181

Fax: (630) 792-5636

Web: **[https://www.jointcommission.org/report\\_a\\_complaint.aspx](https://www.jointcommission.org/report_a_complaint.aspx)**

TTY/Accessibility: (800) 421-1220

# Declaración de los derechos del paciente

## Como paciente de un hospital del estado de Nueva York, de acuerdo con la ley, usted tiene derecho a:

- 1) Comprender y usar estos derechos. Si por cualquier razón usted no entiende o necesita ayuda, el hospital DEBE proporcionarle asistencia, incluido un intérprete.
- 2) Recibir tratamiento sin discriminación por raza, color, religión, sexo, identidad de género, nacionalidad de origen, discapacidad, orientación sexual, edad o fuente de pago.
- 3) Recibir atención considerada y respetuosa en un ambiente seguro y limpio, libre de restricciones innecesarias.
- 4) Recibir atención de emergencia si la necesita.
- 5) Estar informado del nombre y el puesto del médico que estará a cargo de su atención en el hospital.
- 6) Conocer los nombres, los puestos y las funciones de cualquier miembro del personal del hospital que participe de su atención y rehusar su tratamiento, exámenes y observaciones.
- 7) Identificar a un encargado de cuidados que será incluido en su planificación de alta y en la entrega de información o instrucciones sobre cuidados después del alta.
- 8) Recibir información completa sobre su diagnóstico, tratamiento o pronóstico.
- 9) Recibir toda la información que necesita para dar un consentimiento informado sobre cualquier procedimiento o tratamiento propuesto. Esta información incluirá los posibles riesgos y beneficios del tratamiento o procedimiento.
- 10) Recibir toda la información que necesita para dar un consentimiento informado para una orden de no resucitación. También tiene derecho a designar a un individuo para que otorgue este consentimiento si usted se encuentra muy enfermo para hacerlo. Si desea obtener más información, solicite una copia del panfleto "Cómo tomar decisiones sobre la atención médica: una guía para pacientes y familiares".
- 11) Rehusar el tratamiento y ser informado del efecto que esto podría tener en su salud.
- 12) Rehusarse a formar parte de una investigación. Cuando decida si quiere participar o no, tiene derecho a recibir una explicación detallada.
- 13) Tener privacidad mientras esté en el hospital y gozar de confidencialidad para toda la información y los expedientes relacionados con su atención.
- 14) Participar de todas las decisiones sobre su tratamiento y el alta del hospital. El hospital debe proporcionarle por escrito un plan de alta y una descripción de cómo apelar su alta.
- 15) Revisar sus expedientes médicos sin cobro alguno. Obtener una copia de su registro médico por el que el hospital le puede cobrar una tarifa razonable. No se le puede negar una copia debido a que no pueda pagarla.
- 16) Recibir una factura detallada y la explicación de los cargos.
- 17) Ver una lista de los cargos estándar del hospital para los artículos y servicios, así como los planes de salud con los que participa el hospital.
- 18) Usted tiene el derecho de cuestionar una factura inesperada por medio del proceso de Resolución de disputa independiente.
- 19) Presentar una queja sin miedo a represalias sobre su atención o los servicios que recibió y que el hospital le ofrezca una respuesta y, si lo solicita, que la respuesta sea por escrito. Si no está satisfecho con la respuesta del hospital, puede presentar un reclamo al Departamento de Salud del Estado de Nueva York. El hospital le debe proporcionar el número de teléfono del Departamento de Salud del Estado de Nueva York.
- 20) Autorizar a aquellos miembros de la familia y a otros adultos a los que les dé prioridad a que lo visiten de acuerdo con su capacidad para recibir visitas.
- 21) Tomar sus propias decisiones en cuanto a las donaciones anatómicas. Las personas de 16 o más años de edad pueden documentar su deseo de donar sus órganos, ojos y/o tejidos, luego de su muerte, suscribiéndose en el NYS Donate Life Registry o documentando por diversos métodos por escrito (tales como un poder en cuestiones médicas, un testamento, una tarjeta de donante, u otro instrumento firmado) su autorización para la donación de órganos y/o tejidos. El poder en cuestiones médicas se encuentra disponible en el hospital.

### New York State Department of Health Centralized Hospital Intake Program

Mailstop: CA/DCS, Empire State Plaza, Albany, NY 12237

Phone: **(800) 804-5447**

### The Joint Commission Office of Quality and Patient Safety

One Renaissance Boulevard, Oakbrook Terrace, Ill. 60181

Fax: (630) 792-5636

Web: [https://www.jointcommission.org/report\\_a\\_complaint.aspx](https://www.jointcommission.org/report_a_complaint.aspx)

TTY/Accessibility: (800) 421-1220

Public Health Law (Ley de Salud Pública, PHL)2803 (1)(g) Patient's Rights (Derechos de los pacientes), 10NYCRR, 405.7,405.7(a)(1),405.7(c)

© 2019 Nuvance Health. All rights reserved. 19-3059-000

